

Porównanie tłumaczeń Łukasza 18:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Faryzeusz zostawszy postawionym do siebie te modlił się Boże dziękuję ci że nie jestem tak jak pozostali z ludzi drapieżni niesprawiedliwi cudzołożnicy lub i jak ten celnik
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Faryzeusz stanął* i tak się o sobie modlił: Boże, dziękuję Ci, że nie jestem jak pozostali ludzie: zdziercy, oszuści, cudzołożnicy albo jak i ten celnik.**1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Faryzeusz stanąwszy do siebie tak modlił się: Boże, dziękuję ci, że nie jestem jak pozostali (z) ludzi, drapieżni, niesprawiedliwi, cudzołożni, lub i jak ten poborca.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Faryzeusz zostawszy postawionym do siebie te modlił się Boże dziękuję ci że nie jestem tak, jak pozostali (z) ludzi drapieżni niesprawiedliwi cudzołożnicy lub i jak ten celnik

1) <x>470 6:5</x>; <x>480 11:25</x>

2) <x>490 16:15</x>